

## **AU PEUPLE BURUNDAIS, A TOUS LES AMIS DU BURUNDI**

Pendant ces jours une délégation de l'ONG espagnole «Voisins Sans Frontières», VSF en sigle, qui siège aux Îles Baléares, a eu la chance de pouvoir participer à l'observation internationale des élections législatives du 4 juillet au Burundi. La délégation espagnole, composée par son président Jaume Obrador, sa vice-présidente Maribel Alcázar, la secrétaire Francisca Pons et Joan F. Clar, membre aussi du comité exécutif, a pu réaliser ce travail grâce au financement de la Direction Générale de Coopération du gouvernement des Îles Baléares et grâce à la Commission Électorale Nationale Indépendante (CENI) qui a accepté de bien vouloir nous accorder les badges d'accréditation, ainsi qu'à l'Unité Électorale de l'ONUB qui nous a orientés pour mieux connaître nos fonctions en tant qu'observateurs internationaux. Un grand merci à tous ceux qui nous ont facilité le travail et nous ont accordé cette opportunité de suivre sur place ce moment historique dans les démarches du Burundi vers le retour à l'état de droit.

Qu'est-ce que nous avons constaté pendant le travail d'observation quelques jours avant les élections, le jour du scrutin et les jours qui l'ont suivi?

Nous pouvons témoigner, et nous allons le faire lors de notre retour chez nous, que pour ce que nous avons constaté dans différents bureaux de vote de la capitale, les élections se sont déroulées dans un climat très calme, dans une transparence et sous l'observation internationale. Les trois jours qui ont précédé le scrutin nous avons observé les comportements de la population à Bujumbura Mairie et à quelques endroits de Bujumbura Rural et nous avons pu constater un climat de travail, de tranquillité sur les rues et même de fête, surtout le samedi et le dimanche qui ont précédé. Malgré les rumeurs qui circulaient d'une attaque sur la capitale de la part du FNL, il semblait que les gens circulaient, se promenaient, causaient avec les amis et les voisins relativement tranquilles. Nous n'avons constaté aucun incident sur les endroits visités et observés par nous.

Par rapport à la préparation logistique des élections, le travail de la CENI et de l'Unité Électorale de l'ONUB en étroite collaboration avec les nouvelles Forces de Défense Nationale et de Sécurité, a joué un rôle très sécurisant pour la population qui allait exercer le droit civique du vote avec sérénité et maturité.

C'est pour tout cela que, au moment de ce pas historique franchi par le peuple burundais, nous voulons féliciter :

- toutes les femmes et tous les hommes de ce peuple, trop fatigués par 12 ans de guerre et de souffrances et très assoiffés de paix et de justice, par son comportement démocratique qui va devenir sans doute un exemple dans la sous-région et même au niveau de tout le continent ;

- les organismes nationaux et internationaux qui ont collaboré à faciliter ce scrutin dans le calme, la liberté et la transparence : la CENI, l'ONUB, l'UA, l'UE, la Médiation, etc, mais d'une façon plus particulière le comportement démocratique et respectueux de la nouvelle Police Nationale et des nouvelles Forces de Défense Nationale;

- les observateurs qui se sont montrés très soucieux d'observer, de noter, de témoigner, dont leur présence était sans doute dissuasive et leur témoignage fondamental aux yeux de la communauté internationale ;

- les mandataires des partis politiques et des indépendants par leur comportement et leurs rapports respectueux avec les électeurs le jour du scrutin;

- tous les candidats pour avoir accepté, les gagnants et les perdants, la volonté populaire exprimée à travers les urnes, parce que le véritable gagnant de cette fête démocratique est la population en son ensemble parce qu'il s'agit d'un pas qui permet de bâtir l'AUTRE BURUNDI POSSIBLE dans la paix, la justice sociale et la cohabitation pacifique.

Ce que nous pouvons vous dire c'est que nous avons pris bonne note de votre comportement social et politique, que nous allons continuer à témoigner auprès des bailleurs et des institutions internationales et celles de l'Espagne vos efforts pour reconstruire matériellement, moralement et d'une façon intégrale votre pays. En outre, nous continuerons à soutenir, dans la mesure de nos possibilités, les efforts du travail en réseau de votre société civile organisée pour une lutte claire contre la pauvreté et pour garantir le respect en matière du genre et de la reconstruction intégrale de votre beau pays, dans le cadre des Objectifs du Millénaire des Nations Unies.

Nous terminons ce communiqué en vous encourageant à vous toutes et tous, burundais de bonne volonté, aux gagnants et aux perdants aux élections législatives, à travailler ensemble pour démontrer au monde entier ainsi qu'aux pays de la sous-région que vous partagez, cette fois-ci plus que jamais, la volonté de cohabiter pacifiquement sans discrimination fondée sur l'ethnie, la région, le genre, etc. Nous vous encourageons également à considérer les capacités de tout le monde comme un enrichissement et pas comme un obstacle à la paix et à la réconciliation et travailler ensemble pour reconstruire votre pays pour mettre fin à l'extrême pauvreté dans le respect de la dignité et la protection effective des droits fondamentaux de la personne humaine.

Profitez, chers amis, de cette chance que vos efforts viennent de vous donner pour ressouder votre tissu social, récupérez votre confiance avec les nouvelles institutions et les nouvelles Forces de Défense et de Sécurité, tout en restant vigilant pour ne pas permettre aucun pas en arrière dans cette démarche démocratique que nous tous célébrons.

Pour la délégation d'observation  
de l'ONG espagnole « Voisins  
Sans Frontières »  
Jaume Obrador  
Maribel Alcázar  
Joan F. Clar  
Francisca Pons